

「跟隨祂的腳蹤行」(19)：  
Follow Jesus in His Steps (19):

耶穌所舉的比喻 (5) – 三個關於禱告的比喻

The Parables Said by Jesus (5) - Three Parables about Prayer

經文：路加福音18:9-14；11:5-13；18:1-8

Scripture: Luke 18:9-14; 11:5-13; 18:1-8

背誦經文：18 「我實在告訴你們，凡你們在地上所捆綁的，在天上也要捆綁；凡你們在地上所釋放的，在天上也要釋放。19 我又告訴你們，若是你們中間有兩個人在地上同心合意地求甚麼事，我在天上的父必為他們成全。20 因為無論在哪裏，有兩三個人奉我的名聚會，那裏就有我在他們中間。(太18:18-20)

Memory Verses: “Assuredly, I say to you, whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven. 19 “Again I say to you that if two of you agree on earth concerning anything that they ask, it will be done for them by My Father in heaven. 20 For where two or three are gathered together in My name, I am there in the midst of them.” (Matthew 18:18-20)

A. 法利賽人和稅吏禱告的比喻 (路 18:9–14)

A. The parable of the prayers of a Pharisee and a tax collector (Luke 18:9–14)

【主旨】：要心存謙卑地向神禱告 – 要真認識自己、真認識神

【Theme】：Pray to God with humility - To truly know ourselves and God

「凡自高的，必降為卑；自卑的，必升為高」(路 18:14)

“For everyone who exalts himself will be humbled, and he who humbles himself will be exalted” (Luke 18:14)

「自言自語」(v11) vs. 「遠遠地站著，連舉目望天也不敢，捶著胸」在神面前 (v13)

“prayed with himself” (v11) vs. “standing afar off, would not so much as raise his eyes to heaven, but beat his breast” before God (v13)

B. 為朋友半夜求餅的比喻 (路 11:5–8)

B. The parable of asking for bread for a friend at midnight (Luke 11:5–8)

**【主旨】**：禱告要情詞迫切的直求－尤其是在愛中為著使人蒙恩而求

**【Theme】** : Pray earnestly and persistently - Especially when pleading for grace for others in love

「你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。」(路 11:9)

“So I say to you, ask, and it will be given to you; seek, and you will find; knock, and it will be opened to you. “ (Luke 11:9)

「11你們中間作父親的，誰有兒子求餅，反給他石頭呢？求魚，反拿蛇當魚給他呢？12 求雞蛋，反給他蠍子呢？13你們雖然不好，尚且知道拿好東西給兒女；何況天父，豈不更將聖靈給求他的人嗎？」(路 11:11-13)

“ If a son asks for bread from any father among you, will he give him a stone? Or if he asks for a fish, will he give him a serpent instead of a fish? Or if he asks for an egg, will he offer him a scorpion? If you then, being evil, know how to give good gifts to your children, how much more will your heavenly Father give the Holy Spirit to those who ask Him!” (Luke 11:11-13)

c. 不義的官為寡婦伸冤的比喻 (路 18:1-8)

C. The parable of the unjust judge avenging the widow (Luke 18:1-8)

**【主旨】**：憑信禱告、不可灰心－甚至連不義的官至終都還為民伸冤

**【Theme】** Pray in faith without losing heart - even the unjust judge will eventually avenge his people

「他縱然為他們忍了多時，豈不終久給他們伸冤嗎？」(路 18:7)

“And shall God not avenge His own elect who cry out day and night to Him, though He bears long with them? “ (Luke 18:7)

「人子來的時候，遇得見世上有信德【或作：信心 Faith】嗎？」(路 18:8)

“When the Son of Man comes, will He really find faith on the earth?” (Luke 18:8)

回饋問題：

Reflection Questions:

1. 聽了這篇信息之後，對你在日後的禱告上有怎樣的幫助？

How will this message help your prayer life?

2. 如何將這篇信息運用在為退修會的禱告上？

How can we apply this message to our prayer for the retreat?